



RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 28. März 2003 (08.04)
(OR. fr)

7893/03

PUBLIC 2

VERMERK

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
FEBRUAR 2003

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im Februar 2003 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregel vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im Februar 2003 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://ue.eu.int> unter der Rubrik "TRANSPARENZ" - "Rechtsakte des Rates" zugänglich.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-mail unter der Adresse transparency@consilium.eu.int angefordert werden.

¹ mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

FEBRUAR 2003			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
Schriftliches Verfahren vom 1. Februar 2003			
Annahme von drei Entscheidungen des Rates betreffend den Ablauf der Geltungsdauer des EGKS-Vertrags und das Inkrafttreten des Vertrags von Nizza: Finanztätigkeiten nach 2002		18/03, 19/03, 20/03, 21/03	
Entscheidung des Rates zur Festlegung der Bestimmungen für die Durchführung des Protokolls zum Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft über die finanziellen Folgen des Ablaufs der Geltungsdauer des Ablaufs der Geltungsdauer des EGKS-Vertrags und über den Forschungsfonds für Kohle und Stahl	5325/03		Einstimmigkeit
Entscheidung des Rates zur Festlegung der mehrjährigen Finanzleitlinien für die Verwaltung des Vermögens der EGKS in Abwicklung und, nach Abschluss der Abwicklung, des Vermögens des Forschungsfonds für Kohle und Stahl	5411/03		Einstimmigkeit
Entscheidung des Rates zur Festlegung der mehrjährigen technischen Leitlinien für das Forschungsprogramm des Forschungsfonds für Kohle und Stahl	5412/03		Einstimmigkeit

FEBRUAR 2003			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
2484. Tagung des Rates (Erziehung/Jugend/Kultur) vom 6. Februar 2003 Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG über die Qualität von Otto- und Dieselmotoren	PE-CONS 3677/02 + COR 1 (el) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt)		Qualifizierte Mehrheit
2485. Tagung des Rates (Wirtschaft und Finanzen) vom 18. Februar 2003 Verordnung des Rates zur Festlegung der Kriterien und Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaats, der für die Prüfung eines von einem Drittstaatsangehörigen in einem Mitgliedstaat gestellten Asylantrags zuständig ist	15408/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (de) + COR 3 (de,it,en,da,el,es,sv) + COR 4 (pt) + COR 5 (de) + COR 6 (da) + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv)	22/03, 23/03, 24/03	Einstimmigkeit
Richtlinie 2003/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 83/477/EWG des Rates über den Schutz der Arbeitnehmer gegen Gefährdung durch Asbest am Arbeitsplatz	PE-CONS 3612/03		Qualifizierte Mehrheit

ERKLÄRUNG 18/03**ERKLÄRUNG DER IM RAT VEREINIGTEN VERTRETER DER REGIERUNGEN DER MITGLIEDSTAATEN ZU DEN BEITRÄGEN NEU BEITRETENDER LÄNDER ZUM FORSCHUNGSFONDS FÜR KOHLE UND STAHL:**

"Im Zuge der Beitrittsverhandlungen werden bei der Festlegung der erforderlichen Beiträge zum Vermögen des Forschungsfonds für Kohle und Stahl und gegebenenfalls zur EGKS in Abwicklung ähnliche Situationen in der Vergangenheit gebührend berücksichtigt."

ERKLÄRUNG 19/03**ERKLÄRUNG DER KOMMISSION ZU ARTIKEL 1 ABSATZ 2 DER ENTSCHEIDUNG DES RATES ZUR FESTLEGUNG DER BESTIMMUNGEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES PROTOKOLLS ZUM VERTRAG ZUR GRÜNDUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT ÜBER DIE FINANZIELLEN FOLGEN DES ABLAUFES DER GELTUNGSDAUER DES EGKS-VERTRAGS UND ÜBER DEN FORSCHUNGSFONDS FÜR KOHLE UND STAHL:**

"Die Kommission wird ein Vademekum mit einem Verzeichnis sämtlicher am 23.7.2002 geltenden Verfahren, die für die Abwicklung der EGKS angewendet werden, erstellen."

ERKLÄRUNG 20/03**ERKLÄRUNG DER KOMMISSION ZU ABSCHNITT 7 DES ANHANGS DER ENTSCHEIDUNG DES RATES ZUR FESTLEGUNG DER MEHRJÄHRIGEN FINANZLEITLINIEN FÜR DIE VERWALTUNG DES VERMÖGENS DER EGKS IN ABWICKLUNG UND, NACH ABSCHLUSS DER ABWICKLUNG, DES VERMÖGENS DES FORSCHUNGSFONDS FÜR KOHLE UND STAHL:**

"Die Kommission erstellt vierteljährlich einen Bericht, der eine Synthese der in diesem Vierteljahr durchgeführten Verwaltungsvorgänge enthält, sowie einen Jahresgesamtbericht, wobei auf die im Berichtszeitraum gegebenen und für den folgenden Zeitraum anzunehmenden Marktbedingungen Bezug genommen wird. Die Berichte werden den Mitgliedstaaten innerhalb von drei Monaten nach Ende des Berichtszeitraums übermittelt."

ERKLÄRUNG 21/03

ERKLÄRUNG DER KOMMISSION ZU ANHANG A DER ENTSCHEIDUNG DES RATES ZUR FESTLEGUNG DER MEHRJÄHRIGEN TECHNISCHEN LEITLINIEN FÜR DAS FORSCHUNGSPROGRAMM DES FORSCHUNGSFONDS FÜR KOHLE UND STAHL:

"Die Kommission bestätigt, dass bei der nächsten Überarbeitung der mehrjährigen technischen Leitlinien für das Forschungsprogramm des Forschungsfonds für Kohle und Stahl die von Portugal aufgeworfene Frage betreffend die Überarbeitung der Definition von Stahl in Anhang A erneut geprüft wird."

ERKLÄRUNG 22/03

zur Verordnung insgesamt

"DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION -

IN DER ERWÄGUNG, dass mit der Verordnung Dublin II effizientere Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaates eingeführt werden, der für die Prüfung eines Asylantrags zuständig ist,

IN ERWARTUNG der bevorstehenden konkreten Einführung des EURODAC-Systems für den Austausch der Fingerabdrücke von Asylbewerbern, mit dem wiederum eine effiziente Durchführung der Verordnung Dublin II erleichtert wird,

UNTER BERÜCKSICHTIGUNG der Besorgnisse bestimmter Mitgliedstaaten, die aufgrund ihrer geografischen Lage von illegaler Einwanderung betroffen sind, dass eine effiziente Durchführung der Verordnung Dublin II, insbesondere des Artikels 10 der Verordnung, zu einer Überlastung ihres Asylsystems führen könnte,

UNTER HINWEIS auf das starke Engagement des Europäischen Rates (Sevilla) für die Bekämpfung der illegalen Einwanderung und die Gewährleistung effizienter Kontrollen an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten -

HAT DIE FOLGENDE ERKLÄRUNG ANGENOMMEN:

Um seine Solidarität mit den Mitgliedstaaten, die von dem illegalen Überschreiten der Außengrenzen besonders betroffen sind, konkret zu zeigen, verpflichtet sich der Rat, über die Annahme der Verordnung Dublin II hinaus deren effiziente Durchführung mit folgenden Maßnahmen zu unterstützen:

Vor Ende 2002:

- Fortsetzung einer verstärkten Zusammenarbeit im Hinblick auf effiziente Kontrollen an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten gemäß den Schlussfolgerungen des Europäischen Rates (Sevilla) und dem Plan für den Grenzschutz an den Außengrenzen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union, wie sie insbesondere in bereits eingeleiteten gemeinsamen Projekten zur Bekämpfung und Abschreckung der illegalen Einwanderung zum Ausdruck kommt, wie dem
 - Projekt für die Flughafenkontrolle, das einheitliche Kontrollverfahren, gemeinsame Ausbildungsgänge, Austausch von Personal umfassen sowie zu einer erhöhten Aufdeckungsrate bei gefälschten Dokumenten führen soll - unter Federführung Italiens;
 - "Zentrum Landgrenze", das gemeinsame Operationen und Austauschmaßnahmen an den Landgrenzen der EU organisiert, die darauf abzielen, die Kontroll- und Überwachungstätigkeiten zu intensivieren, die Kontrollverfahren noch stärker zu vereinheitlichen und auch tatsächlich gemeinsame Aktionen vor Ort durchzuführen – unter Federführung Deutschlands;
 - Projekt für die Kontrolle der Seegrenzen mit gemeinsamen Einsätzen zur Bekämpfung der illegalen Einwanderung im Mittelmeer - unter Federführung Griechenlands, Italiens, Spaniens und des Vereinigten Königreichs;
 - Projekt für die Überwachung der östlichen Landaußengrenzen, mit dem ein Mechanismus zur Untersuchung des Einwanderungsdrucks an der östlichen Landaußengrenze eingeführt werden soll - unter Federführung Griechenlands;
 - Projekt für Visumkontrolle auf den internationalen Flughäfen des Schengen-Raums zur Aufdeckung gefälschter und verfälschter Visa durch eine verstärkte Zusammenarbeit zwischen Flughafenkontrollbehörden und Konsularstellen - unter Federführung Dänemarks;

Vor Juni 2003:

- Durchführung des bereits eingeleiteten Projekts für die Festlegung eines gemeinsamen Grundstocks für die Grenzschutzausbildung - unter Federführung Österreichs und Schwedens;
- Durchführung des bereits eingeleiteten Projekts für koordinierte strafrechtliche Ermittlungen bei grenzüberschreitender Kriminalität zur Zerschlagung internationaler Schleuserorganisationen - unter Federführung Frankreichs;
- nach Erhalt der Studie durch die Kommission über die Aufteilung der Belastungen zwischen den Mitgliedstaaten und der Union beim Schutz der Außengrenzen Prüfung der finanziellen Unterstützung für administrative, operative und andere Maßnahmen, die für die effiziente Durchführung der Verordnung erforderlich sind;
- Fortführung des laufenden Projekts zur Festlegung eines gemeinsamen Modells für die Risikoanalyse im Hinblick auf eine gemeinsame und integrierte Risikobewertung im Zusammenhang mit der illegalen Einwanderung - unter Federführung Finnlands;
- Prüfung der finanziellen Unterstützung von Vollstreckungsmaßnahmen, z.B. im Zusammenhang mit der Übernahme der Reisekosten von Rückkehrern und etwaigen Begleitpersonen, wie im Grünbuch der Kommission über eine Gemeinschaftspolitik zur Rückkehr illegal aufhältiger Personen dargelegt;

Kurz- und mittelfristig:

- Aufnahme einer Zusammenarbeit mit Drittländern, aus denen oder durch die illegale Migrationsströme in die Gemeinschaft gelangen;
- Unterstützung von Transitdrittländern durch die Europäische Union, um illegalen Migrationsströmen entgegenzuwirken, einschließlich der Unterstützung bei der Rückkehr/Rückführung illegaler Einwanderer in ihre Herkunftsländer."

ERKLÄRUNG 23/03

Erklärung des Rates

zu Artikel 23

"Der Rat erklärt, dass im Einklang mit den in Artikel 28 Absatz 2 genannten Verfahren innerhalb von sechs Monaten nach Inkrafttreten dieser Verordnung zwischen den für die Erfüllung der Verpflichtungen im Rahmen dieser Verordnung zuständigen Behörden gesicherte elektronische Übermittlungskanäle eingerichtet werden, die der Übermittlung von Ersuchen dienen und mit denen gewährleistet wird, dass die Absender automatisch einen elektronischen Übermittlungsnachweis erhalten."

ERKLÄRUNG 24/03

Erklärung der Kommission

zu Artikel 29

"In Anbetracht des Umstands, dass ein enger Zusammenhang und eine Wechselwirkung zwischen dieser Verordnung und der Leistungsfähigkeit des mit der Verordnung (EG) Nr. 2725/2000 des Rates vom 11. Dezember 2000 geschaffenen Eurodac-Systems besteht, verpflichtet sich die Kommission, die Vorlage ihres ersten Berichts gemäß Artikel 29 dieser Verordnung mit dem ersten Eurodac-Evaluierungsbericht gemäß Artikel 24 Absatz 5 der vorstehend erwähnten Eurodac-Verordnung abzustimmen. Diese Berichte dienen der Überprüfung der Funktionsweise der beiden Rechtsakte mit dem Ziel, Verbesserungsmöglichkeiten aufzuzeigen."

ERKLÄRUNG 25/03

Erklärung der deutschen, der dänischen, der österreichischen und der finnischen Delegation

"Deutschland, Dänemark, Österreich und Finnland sind der Auffassung, dass die Verwendung von Antibiotika als Wachstumsförderer so bald wie möglich eingestellt werden sollte und können sich folglich nicht damit einverstanden erklären, dass ein als Wachstumsförderer verwendetes Antibiotikum für einen Zeitraum von 10 Jahren zugelassen wird.

Die deutsche, die dänische, die österreichische und die finnische Delegation vertreten die Ansicht, dass die gesundheitlichen Bedenken, die dem Verbot der "alten" Zulassungen ab 1. Januar 2006 zugrundeliegen, das der Rat im Rahmen der politischen Einigung im Dezember beschlossen hat, schon jetzt zum Tragen kommen. Deshalb sollten neue Zulassungen oder Anträge auf Verlängerung betreffend als Wachstumsförderer verwendete Antibiotika grundsätzlich nicht akzeptiert werden. Die deutsche, die dänische, die österreichische und die finnische Delegation gehen deshalb davon aus, dass das ab 1. Januar 2006 geltende Verbot von als Wachstumsförderer verwendeten Antibiotika - unbeschadet der zweiten Lesung des Europäischen Parlaments - auch für den jetzt genehmigten Stoff gilt."

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungs- ergebnisse
Schriftliche Verfahren vom 3. Februar 2003	
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Netzzugangsbedingungen für den grenzüberschreitenden Stromhandel Dok. 15527/02 + COR 1 (nl) + REV 1 (da) + ADD 1	
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für den Elektrizitätsbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 96/92/EG Dok. 15528/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + REV 1 (nl,da) + ADD 1	
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über gemeinsame Vorschriften für den Erdgasbinnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 89/30/EG Dok. 15531/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el) + REV 1 (nl,da) + ADD 1	
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung eines mehrjährigen Programms für Maßnahmen im Energiebereich: "Intelligente Energie für Europa" (2003-2006) Dok. 15547/02 + COR 1 (fr,de,it,nl,en,da,el,es,sv) + COR 2 (fi) + COR 3 (fr) + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt) + ADD 1	
2484. Tagung des Rates (Erziehung/Jugend/Kultur) vom 6. Februar 2003	
Entschließung des Rates zur "eAccessibility" - Verbesserung des Zugangs von Menschen mit Behinderungen zur Wissensgesellschaft Dok. 5165/03 + COR 1 (pt)	
Entschließung des Rates über soziale Integration durch sozialen Dialog und Partnerschaft Dok. 5168/03	

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
- Beschluss des Rates betreffend den Abschluss des Abkommens über die wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Ukraine Dok. 5275/03 - Abkommen über die wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Ukraine Dok. 9317/02 + COR 1 (da) Entschließung des Rates zur sozialen Verantwortung der Unternehmen Dok. 5049/03 Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Malta zur Hinzufügung eines Protokolls über die gegenseitige Amtshilfe im Zollbereich zum Assoziationsabkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und Malta Dok. 14977/02 Verordnung des Rates zur Annahme autonomer Übergangsmaßnahmen betreffend die Einfuhr bestimmter landwirtschaftlicher Verarbeitungserzeugnisse mit Ursprung in Polen Dok. 5598/03 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass einer Entscheidung des Europäischen Parlaments und des Rates über eine Reihe von Leitlinien betreffend die transeuropäischen Netze im Energiebereich und zur Aufhebung der Entscheidung Nr. 1254/96/EG Dok. 15767/02 + COR 1 (en) + COR 2 (sv) + COR 3 (fr,de,it,nl,da,el,es,fi,sv) + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) Schriftliches Verfahren vom 11. Februar 2003 Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2368/2002 zur Umsetzung des Zertifizierungssystems des Kimberley-Prozesses für den internationalen Handel mit Rohdiamanten Dok. 6168/03	

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2485. Tagung des Rates (Wirtschaft und Finanzen) vom 18. Februar 2003	
Beschluss des Rates betreffend die externen Rechnungsprüfer der Europäischen Zentralbank und der Suomen Pankki Dok. 5278/03 + COR 1 (fi) Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 772/1999 zur Einführung endgültiger Antidumping- und Ausgleichszölle auf die Einfuhren von gezüchtetem Atlantischen Lachs mit Ursprung in Norwegen Dok. 5554/03 Verordnung des Rates zur Einstellung der Überprüfung der Antidumpingmaßnahmen betreffend die Einfuhren von Rohrformstücken aus verformbarem Gusseisen mit Gewinde mit Ursprung in Brasilien, der Tschechischen Republik, Japan, der Volksrepublik China, der Republik Korea und Thailand Dok. 5285/03 Verordnung des Rates zur Durchführung der in dem Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Chile andererseits festgelegten Zollvorschriften durch die Gemeinschaft Dok. 5499/03 Beschluss des Rates zur Verlängerung der Geltungsdauer der Maßnahmen des Beschlusses 2002/148/EG zur Einstellung der Konsultationen mit Simbabwe nach Artikel 96 des AKP-EG-Partnerschaftsabkommens Dok. 6086/03 Simbabwe - Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Änderung und Verlängerung des Gemeinsamen Standpunkts 2002/145/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Simbabwe Dok. 5222/03 - Verordnung des Rates zur Verlängerung der Verordnung (EG) Nr. 310/2002 über bestimmte restriktive Maßnahmen gegenüber Simbabwe Dok. 6256/03 + REV 1 (fi)	

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Stahlerzeugnisse, Russland - Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Russischen Föderation über die Einführung eines Systems der doppelten Kontrolle ohne Höchstmengen für die Ausfuhr bestimmter Stahlerzeugnisse aus der Russischen Föderation in die Europäische Gemeinschaft Dok. 5354/1/02 REV 1 + COR 1 (da,it,fi,sv) + COR 2 (de) + COR 3 (el) + COR 4 (en,pt) + COR 4 (fr) - Verordnung des Rates über die Verwaltung des Systems der doppelten Kontrolle ohne Höchstmengen für die Ausfuhr bestimmter Stahlerzeugnisse aus der Russischen Föderation in die Europäische Gemeinschaft Dok. 5355/1/02 REV 1 EntschlieÙung des Rates über die Umsetzung des Aktionsplans eEurope 2005 Dok. 5197/03 + COR 1 (da) + COR 2 (en) + REV 1 (sv) EntschlieÙung des Rates zu einem europäischen Ansatz für eine Sicherheitskultur im Bereich der Netz- und Informationssicherheit Dok. 15723/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (da) + COR 3 (en) Beschluss des Rates über den Abschluss einer Vereinbarung in Form eines Briefwechsels zwischen dem Vereinigten Königreich Großbritannien und Nordirland im Namen der Insel Man und der Europäischen Gemeinschaft über die Ausdehnung des Rechtsschutzes für Datenbanken gemäß Kapitel III der Richtlinie 96/9/EG auf die Insel Man Dok. 14930/02 Empfehlung des Rates zur Verbesserung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit Selbstständiger am Arbeitsplatz Dok. 5052/03 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) + COR 3 (es) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2223/96 des Rates im Hinblick auf die Fristen für die Übermittlung der Hauptaggregate der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen, die Ausnahmeregelungen betreffend die Übermittlung der Hauptaggregate der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen und die Übermittlung von in geleisteten Arbeitsstunden ausgedrückten Beschäftigungsdaten Dok. 15091/02 + ADD 1	

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Stellungnahme des Rates zum aktualisierten Stabilitätsprogramm Belgiens, Dänemarks, Spaniens, Irlands und des Vereinigten Königreichs Dok. 6437/03, 6438/03, 6439/03, 6440/03, 6441/03 Beschluss des Rates betreffend die Einsetzung des Ausschusses für Dienstleistungen Dok. 6264/1/03 REV 1 + REV 1 COR 1 (fr) 2486. Tagung des Rates (Landwirtschaft und Fischerei) vom 20. Februar 2003 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 96/22/EG des Rates über das Verbot der Verwendung bestimmter Stoffe mit hormonaler bzw. thyreostatischer Wirkung und von β-Agonisten in der tierischen Erzeugung Dok. 14502/02 + COR 1 + ADD 1 Zoonoseerreger - Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Überwachung von Zoonosen und Zoonoseerregern und zur Änderung der Entscheidung 90/424/EWG des Rates sowie zur Aufhebung der Richtlinie 92/117/EWG des Rates Dok. 14856/02 + COR 1 (it) + ADD 1 - Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Bekämpfung von Salmonellen und bestimmten anderen durch Lebensmittel übertragbaren Zoonoseerregern Dok. 14857/02 + COR 1 (it) + ADD 1 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 96/82/EG des Rates zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen Dok. 14054/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (da,de,en,el,es,it,nl,pt,fi) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2000/13/EG hinsichtlich der Angabe der in Lebensmitteln enthaltenen Zutaten Dok. 15514/02 + REV 1 (nl) + COR 1 (fi) + ADD 1 + ADD 2	Enthaltung UK Enthaltung D, EL Dagegen A

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2487. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 24. Februar 2003 Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Nordatlantikvertrags-Organisation über den Geheimschutz Dok. 5652/03 + COR 1 + REV 1 (fi) Beschluss des Rates über die im Namen der Gemeinschaft erfolgende Unterzeichnung und vorläufige Anwendung eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien über das Ökopunktesystem, das auf den Transitverkehr der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien durch Österreich anzuwenden ist Dok. 11919/1/02 REV 1 Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Republik Albanien über die Tätigkeit der Überwachungsmission der Europäischen Union (EUMM) in der Republik Albanien Dok. 6181/03 2489. Tagung des Rates (Justiz und Inneres) vom 27. und 28. Februar 2003 Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 2000/265/EG zur Festlegung einer Finanzregelung für die Haushaltsaspekte der vom Stellvertretenden Generalsekretär des Rates zu verwaltenden Verträge über die Einrichtung und den Betrieb der Kommunikationsinfrastruktur für den Schengen-Rahmen ("Sisnet"), die von ihm als Vertreter bestimmter Mitgliedstaaten geschlossen worden sind Dok. 5194/03 Beschluss des Rates zur Festlegung der Bestimmungen im Übereinkommen von 1995 über das vereinfachte Auslieferungsverfahren zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Bestimmungen im Übereinkommen von 1996 über die Auslieferung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union, die eine Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands im Sinne des Übereinkommens über die Assoziierung der Republik Island und des Königreichs Norwegen bei der Umsetzung, Anwendung und Entwicklung des Schengen-Besitzstands darstellen Dok. 5853/02	

FEBRUAR 2003	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Gemeinsame Aktion zur Änderung der Gemeinsamen Aktion 2002/210/GASP des Rates über die Polizeiemission der Europäischen Union Dok. 6444/03 + COR 1 + REV 1 (fr,en) + REV 1 COR 1 (fr,en) Beziehungen zur Republik Moldau • Schlussfolgerungen des Rates Dok. 6470/03 • Gemeinsamer Standpunkt des Rates betreffend restriktive Maßnahmen gegen die Führung der transnistrischen Region der Republik Moldau Dok. 6509/03 Gemeinsamer Standpunkt des Rates betreffend Ausnahmen zu den restriktiven Maßnahmen aufgrund des Gemeinsamen Standpunkts 2002/402/GASP Dok. 6382/03	
